

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

13 JANUARI 1970

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 8 april 1965 houdende de instelling van een saneringsfonds voor de landbouw.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsvoorstel dat de wet van 8 april 1965 is geworden, werd in 1964 ingediend door wijlen Senator Van Hemelrijck, met als oogmerk: de verbetering van de verkoopssactieve land- en tuinbouwsector door de bevordering van een vervroegde, maar vrijwillige bedrijfssluiting van de marginale ondernemingen.

De verhoopte resultaten werden niet bereikt.

Nu meer dan ooit wordt een agrarische hervorming noodzakelijk en dringend geacht (Cfr. Memorandum van de Europese Commissie (doc. 68-1000 deel A) en de Mededeling van de Europese Commissie aan de Raad (doc. 69/1200 dd. 19 november 1969).

De klemtonen worden gelegd op de schaalverhoging van de bedrijven, op de inkringing van het aantal arbeidskrachten en van de ondernemingen en zelfs op de vermindering van het landbouwareaal.

Structurele overschotten in meerdere sectoren hebben de Raad van Ministers van de EG en de Belgische Regering er toe gebracht premies te verlenen voor het afslachten van melkkoeien en voor het uitrukken van fruitbomen. Eén der voorwaarden voor het bekomen van de premie is de stopzetting van de melkproductie of van de fruitteelt. In vele gevallen, hoofdzakelijk in de kleine bedrijven staat dit gelijk met volledige bedrijfssluiting.

De getroffen maatregelen die in eerste instantie beogen het evenwicht tussen vraag en aanbod te herstellen, strekten er terzelfder tijd toe structuurverbeteringen aan te brengen.

De vooropgestelde premies zijn slechts éénmalig d.i. 10 000 F per koe en 25 à 30 000 F per ha fruitaanplanting. Zij dekken nauwelijks het verlies van het arbeidsinkomen van één jaar en zijn eerder misleidend voor de personen die na de stopzetting van het bedrijf geen ander bron van inkomsten hebben. Te vrezen valt dat de goed bedoelde structuurverbeteringen van de E. E. G. en van de Belgische Regering ofwel armoede achter zich nalaten ofwel zonder

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

13 JANVIER 1970

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 8 avril 1965 créant un fonds d'assainissement pour l'agriculture.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La proposition qui est devenue la loi du 8 avril 1965 a été déposée en 1964 par feu le Sénateur Van Hemelrijck. Son objet était d'améliorer la structure des entreprises agricoles et horticoles ayant une activité de vente, en favorisant la cessation prématurée, mais volontaire, des exploitations marginales.

Les résultats escomptés n'ont pas été obtenus.

La nécessité et l'urgence d'une réforme agraire se font sentir plus que jamais (cfr. le Memorandum de la Commission européenne (doc. 68-1000, partie A) et la Communication de la Commission européenne au Conseil (doc. 69/1200 du 19 novembre 1969).

L'accent y est mis sur l'augmentation de la dimension des exploitations, sur la diminution de la main-d'œuvre et du nombre des exploitations et même sur la réduction de la superficie agricole.

Les surplus structurels existant dans plusieurs secteurs ont incité le Conseil des Ministres des Communautés européennes et le Gouvernement belge à accorder des primes pour l'abattage des vaches laitières et pour l'arrachage des arbres fruitiers. Une des conditions mises à l'octroi de la prime est la cessation de la production laitière ou l'abandon de la culture fruitière. Dans de nombreux cas, surtout en ce qui concerne les petites exploitations, cela équivaut à une cessation complète d'activité.

Les mesures prises, qui en premier lieu ont pour objet de rétablir l'équilibre entre l'offre et la demande, visent en même temps à améliorer les structures de l'agriculture.

Les primes proposées sont uniques et s'élèvent notamment à 10 000 F par vache et à 25 000 à 30 000 F par hectare de plantation d'arbres fruitiers. Elles couvrent à peine la perte du revenu d'une année de travail et sont plutôt susceptibles d'induire en erreur ceux qui, après la cessation de leur exploitation, n'ont plus d'autre source de revenus. Il est à craindre que les mesures d'améliorations des structures, prises dans une bonne intention par la C. E. E.

resultaat zullen blijven indien deze maatregelen voor de betrokkenen niet gepaard gaan met gepaste sociale maatregelen in de aard van deze geformuleerd in paragraaf 74 van het hoger genoemd Memorandum.

Die paragraaf luidt in zijn aanhef als volgt :

« Maatregelen ten behoeve van personen van meer dan 55 jaar die hun werkzaamheden in de landbouw willen stopzetten. »

Volgende schikkingen worden aangeprezen :

— voor de bedrijfshoofden van 65 jaar een jaarlijkse toeslag gelijk aan het verschil tussen 1 000 RE (50 000 F) en het bedrag van het ouderdomspensioen volgens de sociale wetgeving van de lidstaten;

— voor de bedrijfshoofden van 55 tot 65 jaar : 660 RE (33 000 F) geleidelijk te verhogen tot 1 000 RE bij 60 jaar.

Niet alleen de E. E. G.-Commissie heeft zich voor dergelijke sociale maatregelen uitgesproken maar ook de Belgische Regering bij monde van de Minister van Landbouw, ter gelegenheid van de bespreking van de begroting van 1969. Inderdaad, in de inleiding tot de bespreking van de begroting in de Senaat — cfr Verslag van de heer Martens, blz. 27 — heeft de Minister verklaard :

« Ik meen dat wij de EG-Commissie moeten goedkeuren wanneer zij sociale maatregelen voorstelt voor landbouwers wanneer zij, gelet op hun leeftijd en dikwijls gelet op de ontoereikende oppervlakte van het bedrijf, er niet in slagen een behoorlijk minimum inkomen te verwerven. »

Van blz. 28 citeren wij :

« Inderdaad de voorgestelde vergoeding schijnt zelfs ontoereikend te zijn om de gewenste sanering te bespoedigen. Ik ben van oordeel dat het Saneringsfonds wanneer het gewijzigd wordt in de zin van de principes die ik hierboven aanhaalde, een instrument zou zijn dat veel beter aangepast is aan de toestand die wij in dit land kennen. »

In de Senaat is vorig jaar een wetsvoorstel ingediend door de heer Sledsens en cs, strekkende tot een ingrijpende wijziging van de wet van 8 april 1965. Wij zijn het eens met de draagwijdte van dit voorstel doch menen dat het wegens zijn brede opzet veel tijd, te veel tijd, zal vragen om spoedig door beide Kamers aanvaard te worden.

De toekenning van premies met een structuurverbeterend karakter, uitgaande van de Communautaire of Nationale overheid, is een nieuw feit dat niet in de wet van 8 april 1965 was voorzien. Wel werd er rekening gehouden met de eventuele onteigening van grond.

Ter aanvulling van hoger genoemd premie of andere maatregelen, strekkende tot bedrijfsstopzetting, is het geraden de wet op het saneringsfonds dienovereenkomstig aan te passen.

De wet van 8 april 1965 heeft niet beantwoord aan de verwachtingen omdat enerzijds de uitredingsvergoeding van 24 000 F per jaar gedurende 5 jaren te licht is uitgevallen en anderzijds de in artikel 5 gestelde eisen veel te omslachtig werden opgevat.

et par le Gouvernement belge, ne réduisent les intéressés à la pauvreté ou ne restent sans résultat, si elles ne s'accompagnent pas des mesures sociales adéquates dans le genre de celles qui sont formulées au paragraphe 74 du Mémoire précité.

Le début de ce paragraphe est libellé comme suit :

« Mesures en faveur des personnes âgées de plus de 55 ans et désireuses de cesser l'activité agricole. »

Les mesures suivantes sont préconisées :

— pour les chefs d'exploitation âgés de 65 ans, une indemnité annuelle égale à la différence entre 1 000 u.c. (50 000 F) et le montant annuel de la pension de vieillesse prévue par la législation sociale des États membres;

— pour les chefs d'exploitation âgés de 55 à 65 ans, 660 u.c. (33 000 F) pour atteindre progressivement 1 000 u.c. à 60 ans.

La Commission de la C. E. E. n'est pas seule à s'être prononcée en faveur de ces mesures sociales; son exemple a été suivi par le Gouvernement belge, s'exprimant par la bouche du Ministre de l'Agriculture à l'occasion de la discussion du budget de 1969. En effet, dans son introduction à la discussion du budget au Sénat — voir rapport de M. Martens, p. 27 — le Ministre a déclaré :

« Nous devons, je crois, approuver la Commission lorsqu'elle propose des mesures sociales pour les agriculteurs qui, vu leur âge et bien souvent vu la dimension insuffisante de leur exploitation, ne parviennent pas à atteindre à un revenu minimum décent. »

Il a encore ajouté (voir p. 28) :

« En effet, l'indemnité proposée ne me semble pas être assez importante pour accélérer l'assainissement que nous souhaitons. J'estime par contre que le Fonds d'Assainissement agricole modifié dans le sens des principes que j'ai énoncés tout à l'heure, serait un instrument beaucoup mieux adapté à la situation que nous connaissons dans notre pays. »

L'année passée, une proposition de loi a été déposée au Sénat par M. Sledsens et consorts en vue d'apporter de profondes modifications à la loi du 8 avril 1965. Si nous sommes d'accord sur la portée de cette proposition, nous estimons néanmoins que, vu l'ampleur de son économie, son adoption par les deux Chambres sera une œuvre de longue haleine, de trop longue haleine.

L'octroi de primes de nature à améliorer les structures, émanant des autorités communautaires ou nationales, constitue un fait nouveau, non prévu dans la loi du 8 avril 1965. Il y a seulement été tenu compte de l'expropriation éventuelle de terrains.

Afin de compléter la prime précitée ou d'autres mesures favorisant la cessation des exploitations, il se recommande d'adapter en conséquence la loi sur le Fonds d'assainissement.

La loi du 8 avril 1965 n'a pas répondu aux espérances parce que, d'une part, l'indemnité de sortie de 24 000 F par an pendant 5 ans s'est révélée trop faible et que, d'autre part, les conditions prévues à l'article 5 ont été conçues de manière beaucoup trop détaillée.

Ons wetsvoorstel beoogt :

1) de uittredingsvergoeding te brengen op een minimum van 36 000 F per jaar wat in feite overeen stemt met de 660 RE van het Memorandum paragraaf 74, bedrag dat door de Minister van Landbouw zelfs te laag werd geacht;

2) de voorwaarden van artikel 5 niet te weerhouden voor personen die 55 jaar oud zijn, die de landbouw of tuinbouw beoefenen als hoofdactiviteit en die ingevolge structuurhervormingen hun bedrijf beëindigen. Hierdoor wordt de brug geslagen tussen de leeftijd van 55 jaar waarop zij nog geen aanspraak kunnen maken op enig rustpensioen en deze van 60 jaar waarop zij een verhoogd rustpensioen kunnen genieten.

Deze aanpassing is verwerkt in een in de huidige wet in te lassen nieuw artikel 5bis. De leeftijd kan eventueel verlaagd worden.

3) Daar de agrarische hervorming nog veel tijd zal vragen, is het ook aangeraden de wet met 5 jaar te verlengen.

Zonder degelijke sociale voorzieningen zal het niet mogelijk zijn de agrarische hervorming door te voeren.

Er werd tot hiertoe al te veel geklammerd en gediscussieerd over de achterlijke structuur in de landbouw. Nu is de tijd aangebroken om dit met concrete middelen te verhelpen en liefst onmiddellijk.

Notre proposition de loi a pour objet :

1) de porter l'indemnité de sortie à un minimum de 36 000 F par an, ce qui correspond, en fait, aux 660 UC du paragraphe 74 du Mémoire, montant qui a même été jugé trop bas par le Ministre de l'Agriculture;

2) de ne plus retenir les conditions de l'article 5 pour les personnes âgées de 55 ans exerçant l'agriculture ou l'horticulture à titre de profession principale et cessant leur exploitation en raison de mesures de réforme des structures. Ainsi est comblé le fossé entre l'âge de 55 ans, où les intéressés ne peuvent pas encore prétendre à une pension de retraite, et l'âge de 60 ans, où ils peuvent bénéficier d'une pension de retraite anticipée.

Cette adaptation est réalisée au moyen de l'insertion d'un article 5bis dans la loi actuelle. L'âge pourra éventuellement être abaissé.

3) Comme la réforme agraire exigera encore beaucoup de temps, il se recommande également de proroger la loi de 5 ans.

A défaut de mesures sociales valables, il est impossible de mener à bien la réforme agraire.

Jusqu'à présent il n'y a eu que trop de plaintes et de discussions au sujet du retard structural de l'agriculture. Le temps est venu d'y remédier par des mesures concrètes, et de préférence immédiates.

G. DEVOS.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 3 van de wet van 8 april 1965 houdende de instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw wordt als volgt gewijzigd :

« Het bedrag van de uittredingsvergoeding wordt door de Koning bepaald op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Landbouw en van de Minister van Financiën. Het mag niet minder bedragen dan 36 000 F per jaar. »

Art. 2.

In dezelfde wet wordt een artikel 5bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Ongeacht de bepalingen van artikel 5 zal de aanvrager die als hoofdactiviteit een landbouw- of tuinbouwonderneming uitbaat, de uittredingsvergoeding kunnen verwerven als hij ingevolge hervormingsmaatregelen uitgevaardigd hetzij door de Belgische Regering, hetzij door de E. G.-Autoriteit zijn bedrijf beëindigd heeft en minstens 55 jaar oud is. Deze leeftijd kan verlaagd worden door de Koning op gezamenlijk voorstel van de Minister van Landbouw en van de Minister van Financiën.

Deze uittredingsvergoeding kan echter niet gecumuleerd worden met een gelijkwaardige vergoeding die gebeurlijk door het Europees Oriëntatie en Garantiefonds voor de Landbouw zou toegekend worden om dezelfde reden. »

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 3 de la loi du 8 avril 1965 créant un Fonds d'assainissement pour l'agriculture est modifié comme suit :

« Le montant de l'indemnité de sortie est fixé par le Roi sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Finances. Il ne pourra être inférieur à 36 000 F par an. »

Art. 2.

Il est inséré dans la même loi un article 5bis. libellé comme suit :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 5, le requérant qui exploite à titre d'activité principale une entreprise agricole ou horticole pourra bénéficier de l'indemnité de sortie si, par suite de mesures de réforme édictées soit par le Gouvernement belge, soit par l'Autorité de la C. E. E., il a cessé son exploitation et est âgé de 55 ans au moins. Cet âge peut être abaissé par le Roi, sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Finances.

Cette indemnité de sortie ne peut toutefois être cumulée avec une indemnité analogue qui serait octroyée, pour la même raison, par le Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole. »

Art. 3.

Het eerste lid van artikel 13 wordt gewijzigd als volgt :

« De wet houdt op van kracht te zijn op 31 december van het tiende jaar dat volgt op haar inwerkingtreding. »

11 december 1969.

Art. 3.

Le premier alinéa de l'article 13 est modifié comme suit :

« La présente loi cessera ses effets le 31 décembre de la dixième année qui suit son entrée en vigueur. »

11 décembre 1969.

G. DEVOS,
L. LINDEMANS,
R. GHEYSEN,
R. PEETERS,
P. DE KEERSMAEKER,
M. VAN DESSEL.
